

РЕГЛАМЕНТ КОМІСІЇ (ЄС) № 646/2009

від 23 липня 2009 року,

що впроваджує Регламент (ЄС) № 1177/2003 Європейського парламенту і Ради про статистику Співтовариства щодо доходів і умов життя (EU-SILC) стосовно переліку змінних щодо спільного використання ресурсів домогосподарством

ЄВРОПЕЙСЬКА КОМІСІЯ,

Беручи до уваги Договір про заснування Європейського співтовариства,

Беручи до уваги Регламент (ЄС) № 1177/2003 Європейського Парламенту і Ради від 16 червня 2003 року щодо статистики Співтовариства стосовно доходів та умов життя (EU-SILC) ⁽¹⁾, і, зокрема, статтю 15, п. 2 (f),

Беручи до уваги:

- (1) Регламент (ЄС) № 1177/2003 встановлює загальні рамки для систематичного виробництва європейських статистичних даних щодо доходів і умов життя, забезпечуючи порівнювані і своєчасні перехресні і лонгітюдні дані про рівень доходів і структуру бідності та соціального виключення на національному та європейському рівнях.
- (2) Відповідно до статті 15, п. 2 (f) Регламенту (ЄС) № 1177/2003, впроваджені заходи необхідні для визначення списку цільових вторинних змінних, які щороку мають включатися до перехресних компонентів EU-SILC. Список вторинних цільових змінних, який має бути включений до модулю щодо спільного використання ресурсів домогосподарством має бути встановлений для 2010 року разом з ідентифікаторами і визначеннями відповідних змінних.

- (3) Заходи, передбачені у цьому Регламенті, відповідають позиції Комітету Європейської статистичної системи, створеного рішенням Ради від 89/382/ЕЕС, Euratom ⁽²⁾,

УХВАЛИЛА НАСТУПНИЙ РЕГЛАМЕНТ:

Стаття 1

Перелік цільових вторинних змінних, ідентифікаторів і визначень змінних для модуля 2010 щодо спільного використання ресурсів домогосподарством, які мають бути включені до перехресного компоненту європейської статистики про доходи і умови життя (EU-SILC), повинні відповідати викладеному у Додатку.

Стаття 2

Цей Регламент набирає чинності на 20-й день після його публікації в *Офіційному журналі Європейського Союзу*.

Цей Регламент є обов'язковим до виконання у повному обсязі та впровадження в усіх державах-членах.

Брюссель, 23 липня 2009 р.

Від імені комісії
Хоакін Альмунья
Член Комісії

⁽¹⁾ OJ L 165, 3.7.2003, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 181, 28.6.1989, p. 47.

ДОДАТОК

Для цього Регламенту застосовуються наступні одиниці виміру, режими збору даних і базисний / звітний період:

1. Одиниці

Сім обов'язкових змінних, які стосуються режиму і управління домашніми фінансами, запитуються на рівні домогосподарств.

Усі інші змінні, включені до цього модуля, запитуються на рівні осіб, а обліковим періодом є поточна ситуація. Вони відносяться до двох різних типів одиниць.

Змінні, пов'язані з внеском в загальний сімейний бюджет, доступом до банківського рахунку, можливістю приймати рішення щодо витрат, використання часу і витрат визначаються для кожного члена домогосподарства або, якщо можливо, для всіх обраних респондентів віком 16 років і старше, які проживають з щонайменше двома особами віком 16 років і старше.

Змінні, пов'язані з прийняттям рішень (конкретних і загальних) і тривалістю співжиття партнерів, визначаються для кожного поточного члена сім'ї або, якщо можливо, для усіх відібраних респондентів віком 16 років і старше, які живуть з партнером.

2. Спосіб збору даних

Для змінних, які запитуються на рівні домогосподарств (розділ 1 в списку нижче), застосовується метод збору даних у вигляді персонального інтерв'ю з респондентом домогосподарства.

Стосовно змінних на індивідуальному рівні (розділи 2 і 3 в наведеному нижче списку), застосовуються метод збору даних у вигляді персональних інтерв'ю з усіма нинішніми членами домогосподарства віком 16 років і старше, або, якщо є доцільним, з кожним вибраним респондентом.

З огляду на тип інформації, яка має бути зібрана, дозволяються тільки персональні інтерв'ю (і проксі інтерв'ю у разі тимчасової відсутності або неїздатності особи).

3. Звітний / базисний період

Звітним періодом для усіх цільових змінних є поточна ситуація.

4. Передача даних

Цільові вторинні змінні надсилаються Комісії (Євростату) у файлі даних домогосподарств (H-file) і файлі персональних даних (P-file) після цільових первинних змінних.

СФЕРИ І ЦІЛЬОВІ ЗМІННІ

Модуль 2010		Спільне використання ресурсів членами домогосподарства
Назва змінної	Код	Цільова змінна
1. Позиції, які запитуються на рівні домогосподарства — обов'язкові		
НА010		Розпорядження ресурсами членами домогосподарства
	1	Ми розглядаємо дохід як спільні ресурси
	2	Ми розглядаємо деякі доходи як спільні ресурси, а деякі – як особисті ресурси
	3	Ми розглядаємо усі доходи як особисті ресурси особи, яка їх отримала
	4	Наше домогосподарство не отримує жодних доходів

Модуль 2010		Спільне використання ресурсів членами домогосподарства
Назва змінної	Код	Цільова змінна
HA010_F	1	Дані надані
	-1	Дані відсутні
	-4	Одноосібне домогосподарство або домогосподарство, у якому менше двох осіб віком 16 років або старше
HA020		Управління спільними ресурсами домогосподарства
	1	Один або кілька членів домогосподарства
	2	Участь в управлінні спільними фінансами домогосподарства бере принаймні одна особа в домогосподарстві і одна особа, яка не є членом домогосподарства
	3	Участь в управлінні спільними фінансами домогосподарства не бере жодна особа з домогосподарства, але бере принаймні одна особа, яка не є членом домогосподарства
	4	Домашнє господарство не має спільних фінансів
HA020_F	1	Дані надані
	-1	Дані відсутні
	-4	Одноосібне домогосподарство або домогосподарство, у якому менше двох осіб віком 16 років або старше
HA030	Ідентифікаційний номер	Ідентифікаційний номер особи 1, яка приймає участь в управлінні фінансами домогосподарств Персональний ідентифікаційний номер особи 1
HA030_F	1	Дані надані
	-1	Дані відсутні
	-2	HA020≠1,2
HA040	Ідентифікаційний номер	Ідентифікаційний номер особи 2, яка приймає участь в управлінні фінансами домогосподарств Персональний ідентифікаційний номер особи 2
HA040_F	1	Дані надані
	-1	Дані відсутні
	-2	HA020≠1,2 або менше 2 осіб у домогосподарстві, які приймають участь в управлінні фінансами домогосподарств
HA050	Ідентифікаційний номер	Ідентифікаційний номер особи 3, яка приймає участь в управлінні фінансами домогосподарств Персональний ідентифікаційний номер особи 3
HA050_F	1	Дані надані
	-1	Дані відсутні
	-2	HA020≠1,2 або менше 3 осіб у домогосподарстві, які приймають участь в управлінні фінансами домогосподарств
HA060	Ідентифікаційний номер	Ідентифікаційний номер особи 4, яка приймає участь в управлінні фінансами домогосподарств Персональний ідентифікаційний номер особи 4

Модуль 2010		Спільне використання ресурсів членами домогосподарства
Назва змінної	Код	Цільова змінна
HA060_F	1	Дані надані
	-1	Дані відсутні
	-2	HA020≠1,2 або менше 4 осіб у домогосподарстві, які приймають участь в управлінні фінансами домогосподарств
HA070	Ідентифікаційний номер	Ідентифікаційний номер особи 5, яка приймає участь в управлінні фінансами домогосподарств Персональний ідентифікаційний номер особи 5
HA070_F	1	Дані надані
	-1	Дані відсутні
	-2	HA020≠1,2 або менше 4 осіб у домогосподарстві, які приймають участь в управлінні фінансами домогосподарств
1. Позиції, які запитуються на рівні осіб — обов'язкові		
PA010		Частина особистого доходу, яка зберігається окремо від спільного бюджету домогосподарства
	1	Весь мій особистий дохід
	2	Більше половини мого особистого доходу
	3	Близько половини мого особистого доходу
	4	Менше половини мого особистого доходу
	5	Дохід окремо не зберігається
	6	Респондент не має особистого доходу
PA010_F	1	Дані надані
	-1	Дані відсутні
	-3	Респондента не обрано
	-4	Одноосібне домогосподарство або домогосподарство, у якому менше двох осіб віком 16 років або старше
PA020		Доступ до банківського рахунку
	1	Так
	2	Ні
PA020_F	1	Дані надані
	-1	Дані відсутні
	-3	Респондента не обрано
	-4	Одноосібне домогосподарство або домогосподарство, у якому менше двох осіб віком 16 років або старше
PA030		Прийняття рішення щодо щоденних покупок
	1	Переважно я
	2	Збалансовано
	3	Переважно мій партнер
PA030_F	1	Дані надані
	-1	Дані відсутні
	-2	Респондент не є членом домогосподарства (RB240_F=-2)

Модуль 2010		Спільне використання ресурсів членами домогосподарства
Назва змінної	Код	Цільова змінна
	-3	Респондента не обрано
	-4	Одноосібне домогосподарство або домогосподарство, у якому менше двох осіб віком 16 років або старше
PA040		Прийняття рішень щодо важливих витрат на дитину (дітей)
	1	Переважаю я
	2	Збалансовано
	3	Переважаю мій партнер
PA040_F	1	Дані надані
	-1	Дані відсутні
	-2	Респондент не є членом домогосподарства (RB240_F=-2) або пара, яка не несе відповідальності за дітей (бабуся і дідусь, один з батьків, який живе з парою)
	-3	Респондента не обрано
	-4	Одноосібне домогосподарство або домогосподарство, у якому менше двох осіб віком 16 років або старше
PA050		Прийняття рішення щодо купівлі дорогих споживчих товарів тривалого користування і меблів
	1	Переважаю я
	2	Збалансовано
	3	Переважаю мій партнер
	4	Питання ніколи не піднімалося
PA050_F	1	Дані надані
	-1	Дані відсутні
	-2	Респондент не є членом домогосподарства (RB240_F=-2)
	-3	Респондента не обрано
	-4	Одноосібне домогосподарство або домогосподарство, у якому менше двох осіб віком 16 років або старше
PA060		Прийняття рішення взяти кредит або позику
	1	Переважаю я
	2	Збалансовано
	3	Переважаю мій партнер
	4	Питання ніколи не піднімалося
PA060_F	1	Дані надані
	-1	Дані відсутні
	-2	Респондент не є членом домогосподарства (RB240_F=-2)
	-3	Респондента не обрано
	-4	Одноосібне домогосподарство або домогосподарство, у якому менше двох осіб віком 16 років або старше

Модуль 2010		Спільне використання ресурсів членами домогосподарства
Назва змінної	Код	Цільова змінна
PA070		Прийняття рішень щодо використання заощаджень
	1	Переважно я
	2	Збалансовано
	3	Переважно мій партнер
	4	У нас немає спільних заощаджень
	5	Питання ніколи не піднімалося
PA070_F	1	Дані надані
	-1	Дані відсутні
	-2	Респондент не є членом домогосподарства (RB240_F=-2)
	-3	Респондента не обрано
	-4	Одноосібне домогосподарство або домогосподарство, у якому менше двох осіб віком 16 років або старше
PA080		Прийняття рішення — загальні питання
	1	Переважно я
	2	Збалансовано
	3	Переважно мій партнер
PA080_F	1	Дані надані
	-1	Дані відсутні
	-2	Респондент не є членом домогосподарства (RB240_F=-2)
	-3	Респондента не обрано
	-4	Одноосібне домогосподарство або домогосподарство, у якому менше двох осіб віком 16 років або старше
PA090		Можливість приймати рішення про витрати на власні потреби споживання, відпочинок і хобі
	1	Так, завжди або майже завжди
	2	Так, інколи
	3	Ніколи або майже ніколи
PA090_F	1	Дані надані
	-1	Дані відсутні
	-3	Респондента не обрано
	-4	Одноосібне домогосподарство або домогосподарство, у якому менше двох осіб віком 16 років або старше
PA100		Можливість приймати рішення про покупки на дитячі потреби (включаючи кишенькові гроші)
	1	Так, завжди або майже завжди
	2	Так, інколи
	3	Ніколи або майже ніколи

Модуль 2010		Спільне використання ресурсів членами домогосподарства
Назва змінної	Код	Цільова змінна
PA100_F	1	Дані надані
	-1	Дані відсутні
	-3	Респондента не обрано
	-4	Одноосібне домогосподарство або домогосподарство, у якому менше двох осіб віком 16 років або старше
PA110		Тривалість співжиття партнерів
	0-99	Кількість років
PA110_F	1	Дані надані
	-1	Дані відсутні
	-2	Не застосовується (відсутність партнера, або партнер не є членом домогосподарства)
	-3	Респондента не обрано
	-4	Одноосібне домогосподарство або домогосподарство, у якому менше двох осіб віком 16 років або старше
1. Позиції, які запитуються на рівні осіб — обов'язкові		
PA120		Час, який витрачається на дорогу з дому на роботу
	0-99	Годин на тиждень
PA120_F	1	Дані надані
	-1	Дані відсутні
	-2	Не застосовується (PL030≠1,2)
	-3	Респондента не обрано
	-4	Одноосібне домогосподарство або домогосподарство, у якому менше двох осіб віком 16 років або старше
	-5	Питання не поставлено
PA130		Час для відпочинку
	0-99	Годин на тиждень
PA130_F	1	Дані надані
	-1	Дані відсутні
	-3	Респондента не обрано
	-4	Одноосібне домогосподарство або домогосподарство, у якому менше двох осіб віком 16 років або старше
	-5	Питання не поставлено
PA140		Час, витрачений на роботу по дому, догляд за дітьми і догляд за іншими особами
	0-99	Годин на тиждень
PA140_F	1	Дані надані
	-1	Дані відсутні
	-3	Респондента не обрано

Модуль 2010		Спільне використання ресурсів членами домогосподарства
Назва змінної	Код	Цільова змінна
	-4	Одноосібне домогосподарство або домогосподарство, у якому менше двох осіб віком 16 років або старше
	-5	Питання не поставлено
PA150	0+	Сума, яка витрачається щомісяця на власні потреби У національній валюті / місяць
PA150_F	1	Дані надані
	-1	Дані відсутні
	-3	Респондента не обрано
	-4	Одноосібне домогосподарство або домогосподарство, у якому менше двох осіб віком 16 років або старше
	-5	Питання не поставлено
PA160	0+	Сума, яку респондент витрачає щомісяця на дітей У національній валюті / місяць
PA160_F	1	Дані надані
	-1	Дані відсутні
	-3	Респондента не обрано
	-4	Одноосібне домогосподарство або домогосподарство, у якому менше двох осіб віком 16 років або старше
	-5	Питання не поставлено